

391D0051

4.2.91

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 29/1

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 18 päivänä joulukuuta 1990,
vuoden 1989 kansainvälisen juutti- ja juuttituotesopimuksen allekirjoittamisesta
(91/51/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 ja 116 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

vuoden 1989 kansainvälinen juutti- ja juuttituotesopimus on avoinna allekirjoitettavaksi 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1990,

kaikki jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet aikomuksestaan allekirjoittaa sopimus, ja

yhteisön ja sen jäsenvaltioiden on suotavaa allekirjoittaa sopimus samanaikaisesti,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Yhteisö ja sen jäsenvaltiot allekirjoittavat samanaikaisesti vuoden 1989 kansainvälisen juutti- ja juuttituotesopi-

muksen sen 37 artiklan 1 kohdan mukaisesti viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1990.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja nimeää henkilön, joka on valtuutettu allekirjoittamaan sopimuksen yhteisön puolesta.

Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 1990.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. DE MICHELIS

VUODEN 1989 KANSAINVÄLINEN JUUTTI- JA JUUTTITUOTESOPIMUS

SISÄLLYSLUETTELO

		Sivu
Johdanto		4
I LUKU	TAVOITTEET	4
1 artikla	Tavoitteet	4
II LUKU	MÄÄRITELMÄT	5
2 artikla	Määritelmät.....	5
III LUKU	ORGANISAATIO JA HALLINTO	6
3 artikla	Kansainvälisen juuttijärjestön päämaja, rakenne ja toiminnan jatkaminen	6
4 artikla	Järjestön jäsenyys	6
5 artikla	Hallitusten välisten järjestöjen jäsenyys	6
IV LUKU	KANSAINVÄLINEN JUUTTINEUVOSTO	6
6 artikla	Kansainvälisen juuttineuvoston kokoonpano.....	6
7 artikla	Neuvoston valtuudet ja tehtävät	6
8 artikla	Neuvoston puheenjohtaja ja varapuheenjohtaja	7
9 artikla	Neuvoston istunnot	7
10 artikla	Äänten jakautuminen.....	7
11 artikla	Neuvoston äänestysmenettely	8
12 artikla	Neuvoston päätökset ja suositukset	8
13 artikla	Neuvoston päätösvalta	8
14 artikla	Yhteistyö muiden järjestöjen kanssa	8
15 artikla	Huomioitsijoiden osallistuminen	8
16 artikla	Toimitusjohtaja ja henkilökunta	8
V LUKU	ERIOIKEUDET JA VAPAUDET.....	9
17 artikla	Erioikeudet ja vapaudet.....	9
VI LUKU	RAHOITUS.....	9
18 artikla	Varainhoitotilit.....	9
19 artikla	Maksutavat	9
20 artikla	Tilintarkastus ja tilien julkistaminen	10
21 artikla	Hallinnollinen tili.....	10
22 artikla	Erityistili.....	10
VII LUKU	SUHDE PERUSHYÖDYKKEIDEN YHTEISRAHASTOON	11
23 artikla	Suhde perushyödykkeiden yhteisrahastoon	11
VIII LUKU	TOIMINNALLISET TEHTÄVÄT	11
24 artikla	Projektit.....	11
25 artikla	Tutkimus- ja kehitystyö.....	12

26 artikla	Markkinoiden edistäminen	12
27 artikla	Kustannusten vähentäminen	12
28 artikla	Projektien hyväksymisperusteet	12
29 artikla	Projektitomitea	12
IX LUKU	JUUTTIA JA JUUTTITUOTTEITA KOSKEVIEN TÄRKEIDEN KYSYMYSTEN KÄSITTELY	13
30 artikla	Vakauttaminen, kilpailu synteettisten aineiden kanssa sekä muut kysymykset ..	13
X LUKU	TILASTOT, TUTKIMUKSET JA TIEDOTUS	13
31 artikla	Tilastot, tutkimukset ja tiedotus	13
32 artikla	Vuosikertomus ja vuosikatsaus	13
XI LUKU	MUUT KYSYMYKSET	13
33 artikla	Valitukset ja erimielisyydet	13
34 artikla	Jäsenmaiden yleiset velvoitteet	14
35 artikla	Vapautus velvoituksista	14
36 artikla	Erityiset tukitoimet	14
XII LUKU	LOPPUMÄÄRÄYKSET	14
37 artikla	Allekirjoittaminen, ratifiointi ja hyväksyminen	14
38 artikla	Tallettaja	14
39 artikla	Ilmoitus sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta	14
40 artikla	Voimaantulo	15
41 artikla	Liittyminen	15
42 artikla	Muutokset	15
43 artikla	Eroaminen	16
44 artikla	Erottaminen	16
45 artikla	Eroavien tai erotettujen jäsenmaiden tai muutoksen hyväksymättä jättäneiden jäsenmaiden kanssa tehtävät loppuselvitykset	16
46 artikla	Voimassaoloaika, pidennys ja lakkauttaminen	16
47 artikla	Varaumat	16
A LIITE	40 artiklaa varten määritetyt yksittäisten viejämaiden osuudet Yhdistyneiden Kansakuntien juutti- ja juuttituotekonferenssiin osallistuneiden maiden kokonaisnettoviennistä	18
B LIITE	40 artiklaa varten määritetyt yksittäisten tuojamaiden ja maaryhmien osuudet Yhdistyneiden Kansakuntien juutti- ja juuttituotekonferenssiin osallistuneiden maiden kokonaisnettotuonnista	18

VUODEN 1989 KANSAINVÄLINEN JUUTTI- JA JUUTTITUOTESOPIMUS

JOHDANTO

TÄMÄN SOPIMUKSEN SOPIMUSPUOLET, JOTKA

OTTAVAT HUOMIOON uuden kansainvälisen talousjärjestelmän käyttöön ottamista koskevan julistuksen ja toimintaohjelman⁽¹⁾,

OTTAVAT HUOMIOON integroidun perushyödykeohjelman päätöslauselmat 93 (IV), 124 (V) ja 155 (VI), jotka Yhdistyneiden kansakuntien kauppa- ja kehityskonferenssi on hyväksynyt neljännessä, viidennessä ja kuudennessa istunnossaan, ja konferenssin seitsemännen istunnon päätöksiäkirjan II luvun B jakson,

OTTAVAT LISÄKSI HUOMIOON uuden huomattavan toimintaohjelman 1980-luvulle, joka suosii vähiten kehittyneitä maita, ja erityisesti sen 82 kohdan⁽²⁾,

TUNNUSTAVAT juutin ja juuttituotteiden merkityksen useiden viejäkehitysmaiden taloudelle,

KATSOVAT, että läheinen kansainvälinen yhteistyö kyseiseen perushyödykkeeseen liittyvien ongelmien ratkaisemiseksi suosii viejämaiden taloudellista kehitystä ja vahvistaa viejä- ja tuojamaiden välistä taloudellista yhteistyötä,

KATSOVAT, että vuoden 1982 kansainvälinen juutti- ja juuttituotesopimus on vaikuttanut huomattavasti tähän viejä- ja tuojamaiden väliseen yhteistyöhön,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

I LUKU

TAVOITTEET

1 artikla

Tavoitteet

1. Sekä viejä- että tuojajäsenmaiden etuja silmällä pitäen ja Yhdistyneiden kansakuntien kauppa- ja kehityskonferenssin integroitua perushyödykeohjelmaa koskevissa päätöslauselmissaan 93(IV), 124(V) ja 155 (VI) hyväksymien asianomaisten päämäärien saavuttamiseksi sekä ottaen huomioon sen päätöslauselman 98(IV) ja UNCTAD VII:n loppuasiakirjan II luvun B-jakson, vuoden 1989 kansainvälisen juutti- ja juuttituotesopimuksen (jäljempänä "tämä sopimus") tavoitteena on:

- a) saada aikaan toimivat puitteet viejä- ja tuojajäsenten välille yhteistyötä ja neuvotteluja varten juuttitalouden kehitystä silmälläpitäen.
- b) edistää kansainvälisen juutti- ja juuttituotekaupan laajentumista ja monipuolistumista;
- c) parantaa juuttimarkkinoiden rakenteellisia olosuhteita;
- d) kiinnittää järjestön toimenpiteissä asianmukaista huomiota ympäristökysymyksiin, erityisesti herättämällä ihmiset tietoisiksi niistä edullisista vaikutuksista, joita juutilla luonnontuotteena on;
- e) parantaa juutin ja juuttituotteiden kilpailukykyä;
- f) ylläpitää ja laajentaa olemassa olevia juutti- ja juuttituotemarkkinoita ja samalla kehittää niille uusia markkinoita;
- g) parantaa markkinatutkimusta kansainvälisiä juuttimarkkinoita koskevan tiedon lisäämisen varmistamiseksi;
- h) kehittää uusia juutin käyttötapoja, mukaan lukien sellaiset juuttituotteet, jotka lisäisivät juutin kysyntää;

⁽¹⁾ Yleiskokouksen päätöslauselmat 3201 (S-VI) ja 3202 (S-VI), annettu 1 päivänä toukokuuta 1974.

⁽²⁾ Ks. Yhdistyneiden kansakuntien kertomus vähiten kehittyneistä maista (Yhdistyneiden kansakuntien julkaisu, myyntinumero: F. 82.I.8) ensimmäinen osa, A jakso.

- i) kannustaa juutin ja juuttituotteiden lisääntyvää jalostusta ja edelleen käsittelyä sekä tuoja- että viejämaissa;
- j) kehittää juutin tuotantoa tarkoituksena parantaa mm. sen yksikkötuotosta ja laatua tuoja- ja viejämaiden hyväksi;
- k) kehittää juuttituotteiden tuotantoa tarkoituksena parantaa mm. niiden laatua ja alentaa tuotantokustannuksia;
- l) kehittää määrällisesti juutin ja juuttituotteiden tuotantoa, vientiä ja tuontia niin, että se vastaa kysynnän ja tarjonnan vaatimuksia maailmassa.

2. Tämän artiklan 1 kohdassa mainittuihin tavoitteisiin tulisi pyrkiä erityisesti:

- a) tutkimus- ja kehityshankkeiden sekä markkinoiden edistämiseen ja kustannusten alentamiseen tähtäävien hankkeiden avulla, mukaan lukien inhimillisten voimavarojen kehittäminen;
- b) keräämällä ja levittämällä juuttia ja juuttituotteita koskevia tietoja, mukaan lukien markkinatiedonannot;
- c) tutkimalla juuttia ja juuttituotteita koskevia tärkeitä kysymyksiä kuten hintojen ja tuotannon vakauttamista sekä kilpailutilannetta synteettisiin ja korvaaviin tuotteisiin nähden; sekä
- d) suorittamalla tutkimuksia, jotka koskevat maailman juuttitalouden lyhyen ja pitkän aikavälin ongelmien kehityssuuntaa.

II LUKU

MÄÄRITELMÄT

2 artikla

Määritelmät

Tässä sopimuksessa:

- 1) "juutti" tarkoittaa raakajuuttia, kenafia ja niiden sukuisia kuituja, joihin kuuluvat *Urena lobata*, *Abutilon avicennae* ja *Cephalonema polyandrum*;
- 2) "juuttituotteet" tarkoittavat tuotteita, jotka on tehty kokonaan tai melkein kokonaan juutista, tai tuotteita, joiden suurin aineosa painon mukaan on juutti;
- 3) "jäsenmaa" tarkoittaa hallitusta tai 5 artiklassa määriteltä kansainvälistä järjestöä, joka on luvannut noudattaa tätä sopimusta väliaikaisesti tai pysyvästi;
- 4) "viejäjäsenmaa" tarkoittaa jäsenmaata, jonka juutin ja juuttituotteiden vienti ylittää sen juutin ja juuttituotteiden tuonnin ja joka on ilmoittanut olevansa viejäjäsenmaa;
- 5) "tuojajäsenmaa" tarkoittaa jäsenmaata, jonka juutin ja juuttituotteiden tuonti ylittää sen juutin ja juuttituotteiden viennin ja joka on ilmoittanut olevansa tuojajäsenmaa;
- 6) "järjestö" tarkoittaa 3 artiklan mukaisesti perustettua kansainvälistä juuttijärjestöä;
- 7) "neuvosto" tarkoittaa 6 artiklan mukaisesti perustettua kansainvälistä juuttineuvostoa;
- 8) "äänien määräenemmistö" tarkoittaa läsnä olevien äänestykseen osallistuvien viejäjäsenmaiden änten vähintään kahden kolmasosan enemmistöä sekä läsnä olevien äänestykseen osallistuvien tuojajäsenmaiden änten vähintään kahden kolmasosan enemmistöä erikseen laskettuina edellyttäen, että näihin enemmistöihin sisältyy enemmistö läsnä olevista äänestykseen osallistuvista viejäjäsenmaista ja vähintään neljä läsnä olevista ja äänestykseen osallistuvista tuojajäsenmaista;
- 9) "jaettu yksinkertainen ääntenenemmistö" tarkoittaa läsnä olevien äänestykseen osallistuvien viejäjäsenmaiden ääntenenemmistöä ja läsnä olevien tuojaäsenmaiden ääntenenemmistöä erikseen laskettuina. Viejämaiden enemmistöön täytyy sisältyä enemmistö läsnä olevista ja äänestykseen osallistuvista viejäjäsenmaista;
- 10) "varainhoitovuosi" tarkoittaa heinäkuun 1 päivän ja kesäkuun 30 päivän välistä ajanjaksoa, mainitut päivät mukaan lukien;
- 11) "juuttivuosi" tarkoittaa heinäkuun 1 päivän ja kesäkuun 30 päivän välistä ajanjaksoa, mainitut päivät mukaan lukien;
- 12) "isäntähallitus" tarkoittaa sen maan hallitusta, jonka alueella järjestön päämaja sijaitsee;
- 13) "juutin vienti" tai "juuttituotteiden vienti" tarkoittaa juuttia tai juuttituotteita, jotka viedään jonkun jäsenmaan tullialueen ulkopuolelle; "juutin tuonti" tai "juuttituotteiden tuonti" tarkoittaa juuttia tai juuttituotteita, jotka tuodaan jonkun jäsenmaan tullialueelle, edellyttäen että näissä määritelmässä useampia kuin yhden tullialueen omaavan jäsenmaan kohdalla tullialueella viitataan tämän jäsenen kaikkiin tullialueisiin yhtenä kokonaisuutena;
- 14) "vapaasti vaihdettavilla valuutoilla" tarkoitetaan Saksan markkaa, Ranskan frangia, Japanin jeniä, Englannin punttaa, Yhdysvaltain dollaria ja mitä tahansa muuta valuutta, jonka asianomainen kansainvälinen valuuttajärjestö on toistuvasti katsonut olevan tosiasiallisesti laajasti käytetty kansainvälisessä maksuliikenteessä ja olevan laajasti vaihdettu merkittävillä valuutamarkkinoilla.

III LUKU

ORGANISAATIO JA HALLINTO

3 artikla

Kansainvälisen juuttijärjestön päämaja, rakenne ja toiminnan jatkaminen

1. Kansainvälinen juuttijärjestö, joka perustettiin Kansainvälisen juutti- ja juuttituotesopimuksen nojalla vuonna 1982, jatkaa toimintaansa, jonka tarkoituksena on tämän sopimuksen määräysten toteuttaminen ja sen toiminnan valvominen.

2. Järjestön toiminnasta huolehtivat kansainvälinen juuttineuvosto ja projektikomitea pysyvinä eliminä sekä toimeenpaneva johtaja ja henkilökunta. Neuvosto voi äänten määräenemmistöllä perustaa määrääjäksi erityistarkoituksia varten komiteoita ja työryhmiä.

3. Järjestön päämaja on Daccassa, Bangladeshissä.

4. Järjestön päämajan tulee aina sijaita jäsenmaan alueella.

4 artikla

Järjestön jäsenyyttä

1. Järjestössä on kaksi jäsenmaaluokkaa, jotka ovat:

- a) viejäjäsenmaat ja
- b) tuojajäsenmaat.

2. Jäsenmaa voi neuvoston hyväksymillä ehdoilla muuttaa jäsenmaaluokkansa.

5 artikla

Hallitusten välisten järjestöjen jäsenyyttä

1. Tässä sopimuksessa jokaisen viittauksen hallituksen katsotaan sisältävän viittauksen Euroopan talousyhteisöön ja kaikkiin hallitustenvälisiin järjestöihin, joilla on vastaavat velvollisuudet kansainvälisten sopimusneuvotte-
lujen, sopimusten tekemisen ja soveltamisen, erityisesti perushyödykesopimusten osalta. Tämän mukaisesti katsotaan tässä sopimuksessa jokaisen viittauksen allekirjoittamiseen, ratifiointiin, hyväksymiseen tai ilmoitukseen väliaikaisesta soveltamisesta tai liittymiseen sisältävän, tällai-

sen kansainvälisen järjestön ollessa kyseessä, viittauksen tällaisen kansainvälisen järjestön suorittamaan allekirjoittamiseen, ratifiointiin, hyväksymiseen tai ilmoitukseen väliaikaisesta soveltamisesta tai liittymiseen.

2. Tällaiset hallitustenväliset järjestöt äänestävät toimivaltaansa kuuluvissa asioissa äänimäärällä, joka vastaa niiden jäsenmaille 10 artiklan mukaisesti kuuluvien äänten kokonaismäärää. Tällaisissa tapauksissa eivät kyseisten hallitustenvälisten järjestöjen jäsenmaat ole oikeutettuja käyttämään yksilöllistä ääni-oikeuttaan.

IV LUKU

KANSAINVÄLINEN JUUTTINEUVOSTO

6 artikla

Kansainvälisen juuttineuvoston kokoonpano

1. Järjestön ylin toimielin on kansainvälinen juuttineuvosto, johon kuuluvat kaikkijärjestön jäsenmaat.

2. Jokaista jäsenmaata edustaa neuvostossa yksi edustaja, jolle jäsenmaa voi nimetä varamiehiä ja neuvonantajia osallistumaan neuvoston istuntoihin.

3. Varamies on valtuutettu toiminaan ja äänestämään edustajan puolesta tämän poissaollessa tai erityisolosuhteissa.

7 artikla

Neuvoston valtuudet ja tehtävät

1. Neuvostolla on kaikki valtuudet suorittaa tai antaa suoritettavaksi ne tehtävät, jotka tarvitaan tämän sopimuksen määräysten toimeenpanemiseksi.

2. Neuvosto hyväksyy äänten määräenemmistöllä tämän sopimuksen mukaiset ja sen toteuttamiseksi tarvittavat säännöt ja määräykset, mukaan lukien omat menettelytapasääntönsä sekä järjestön taloutta ja henkilökuntaa koskevat määräykset. Näissä taloussäännöissä ja -määräyksissä säädetään muun muassa hallinnollisella ja erityistilillä olevien varojen vastaanottamisesta ja käytöstä. Neuvosto voi menettelytapasäännöissään määrätä sen tavan, jonka mukaan se voi kokoontumatta ratkaista erityisiä kysymyksiä.

3. Neuvoston tulee pitää tämän sopimuksen mukaisten tehtäviensä suorittamiseksi tarvittavia pöytäkirjoja.

8 artikla

Neuvoston puheenjohtaja ja varapuheenjohtaja

1. Neuvosto valitsee jokaiseksi juuttivuodeksi puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan, jotka eivät saa palkkaa järjestöltä.

2. Puheenjohtaja ja varapuheenjohtaja valitaan siten, että toinen on viejäjäsenmaiden edustaja ja toinen tuojajäsenmaiden edustaja. Nämä toimet kuuluvat vuorotellen vuoden kerrallaan kummallekin jäsenmaaluokalle, kuitenkin niin, ettei tämä määräys estä toisen tai molempien valintaa määränemmistöllä uudelleen erityisissä olosuhteissa.

3. Puheenjohtajan ollessa tilapäisesti estynyt varapuheenjohtaja toimii hänen sijaisenaan. Mikäli sekä puheenjohtaja että varapuheenjohtaja ovat tilapäisesti estyneitä tai jompikumpi tai molemmat ovat pysyvästi estyneitä, neuvosto voi valita uudet toimenhaltijat viejäjäsenmaiden ja/tai tuojajäsenmaiden edustajista tarpeen mukaan joko tilapäisesti tai pysyvästi.

9 artikla

Neuvoston istunnot

1. Pääsääntöisesti neuvosto pitää yhden sääntömääräisen istunnon juuttivuoden kummankin puoliskon aikana.

2. Neuvosto kokoontuu ylimääräiseen istuntoon omasta päätöksestään tai milloin kokoontumista pyytävät:

- a) toimitusjohtaja yhdessä neuvoston puheenjohtajan kanssa tai
- b) viejäjäsenmaiden tai tuojajäsenmaiden enemmistö tai
- c) jäsenmaat, joilla on vähintään 500 ääntä.

3. Neuvoston istunnot pidetään järjestön päämajassa ellei neuvosto määränemmistöllä toisin päättä. Mikäli neuvosto jonkin jäsenmaan kutsusta kokoontuu muualla kuin järjestön päämajassa, tämän jäsenmaan tulee vastata niistä ylimääräisistä kustannuksista, jotka aiheutuvat istunnon pitämisestä muualla kuin päämajassa ja myöntää vastaavat erioikeudet ja vapaudet kuin samankaltaisille kansainvälisille konferensseille myönnetään.

4. Toimitusjohtajan tulee lähettää kutsu istuntoon ja sen asialista siinä mainittuine asiakirjoinaan jäsenmaille vähintään 30 päivää ennen istuntoa, paitsi kiireellisissä tilanteissa, jolloin kutsu tulee lähettää vähintään seitsemän päivää ennen istuntoa.

10 artikla

Äänten jakautuminen

1. Viejäjäsenmailla on yhteensä 1000 ääntä ja tuojajäsenmailla on yhteensä 1000 ääntä.

2. Viejäjäsenmaiden äänet jakautuvat seuraavasti: 150 ääntä jaetaan kaikkien viejäjäsenmaiden kesken pyöristetynä kunkin jäsenen lähimpään kokonaiseen ääneen; jäljelle jääneet äänet jaetaan viejäjäsenmaiden kolmen edellisen juuttivuoden keskimääräisen juutin ja juuttituotteiden nettoviennin mukaisessa suhteessa kuitenkin niin, ettei minkään viejäjäsenmaan äänimäärä ole suurempi kuin 450. Tämän rajan ylittävät äänet jaetaan kauppaosuusien suhteessa niiden jäsenmaiden kesken, joiden yksilöllinen äänimäärä on pienempi kuin 250.

3. Tuoja jäsenmaiden äänet jaetaan seuraavasti: jokaisella tuoja jäsenmaalla on enintään viisi perusääntä, edellyttäen että perusäänten määrä ei ole suurempi kuin 150. Jäljelle jääneet äänet jaetaan tuoja jäsenmaiden neljän äänen jakamista edeltävän kalenterivuoden keskimääräisen juutin ja juuttituotteiden tuonnin mukaisessa suhteessa.

4. Neuvosto jakaa äänet kutakin varainhoitovuotta varten sen vuoden ensimmäisen istunnon alussa tämän artiklan määräysten mukaisesti. Jako on voimassa vuoden loppuun, ellei tämän artiklan 5 kohdasta muuta johdu.

5. Kun neuvoston jäsenyys muuttuu tai kun jäsenmaan äänioikeus peruutetaan tai palautetaan tämän sopimuksen nojalla, neuvosto jakaa uudelleen äänet kyseessä olevan jäsenmaaluokan tai -luokkien kesken tämän artiklan määräysten mukaisesti. Neuvosto päättää uuden ääntenjaon voimaantulosta.

6. Ääniä ei saa jakaa osiin.

7. Kun ääniä pyöristetään lähimpään kokonaiseen ääneen, murto-osa, joka on pienempi kuin 0.5 pyöristetään alaspäin ja murto-osa, joka on yhtä suuri tai suurempi kuin 0.5 pyöristetään ylöspäin.

11 artikla**Neuvoston äänestysmenettely**

1. Jokainen jäsenmaa on oikeutettu äänestämään sille kuuluvalla äänimäärällä, eikä sillä ole oikeutta jakaa ääniään. Jäsenmaa voi kuitenkin äänestää eri tavalla millä tahansa niistä äänistä, joilla se on valtuutettu äänestämään tämän artiklan 2 kohdan nojalla.

2. Antamalla kirjallisen ilmoituksen neuvoston puheenjohtajalle viejäjäsenmaa voi valtuuttaa toisen viejäjäsenmaan ja tuojajäsenmaa voi valtuuttaa toisen tuojajäsenmaan valvomaan etuuksiaan ja äänestämään äänillään neuvoston kokouksissa tai istunnoissa.

3. Jäsenmaan, jonka toinen jäsenmaa on valtuuttanut äänestämään sille 10 artiklan nojalla kuuluvilla äänillä, tulee äänestää valtuuttaneen jäsenmaan ohjeiden mukaisesti.

4. Jäsenmaan pidättyessä äänestämästä sen katsotaan jättäneen äänestämättä.

12 artikla**Neuvoston päätökset ja suositukset**

1. Neuvosto pyrkii tekemään kaikki päätökset ja suositukset yhteisymmärryksessä. Jos yhteisymmärrykseen ei päästä, neuvoston päätökset ja suositukset tehdään yksinkertaisella jaetulla ääntenemmistöllä, elleivät tämän sopimuksen määräykset edellytä määräenemmistöä.

2. Kun jäsenmaa käyttää hyväkseen 11 artiklan 2 kohdan määräyksiä ja sen äänillä äänestetään neuvoston kokouksissa, katsotaan tällainen jäsenmaa tämän artiklan 1 kohdan määräysten kannalta läsnäolevaksi ja äänioikeuttaan käyttäväksi.

3. Kaikkien neuvoston päätösten ja suositusten tulee olla tämän sopimuksen määräysten mukaisia.

13 artikla**Neuvoston päätösvalta**

1. Neuvoston kokous on päätösvaltainen, kun viejäjäsenmaiden enemmistö ja tuojajäsenmaiden enemmistö on läsnä edellyttäen että näillä jäsenmailla on vähintään kaksi kolmannesta jäsenmaaluokkansa kokonaisuäänimäärästä.

2. Mikäli 1 kohdan mukaista päätösvaltaisuutta ei saavuteta kokouspäiväksi määrättyä päivänä eikä sitä seuraavana päivänä, on kokous päätösvaltainen kolmantena ja tämän jälkeen, milloin viejämaiden enemmistö ja tuojamaiden enemmistö on läsnä edellyttäen että näillä on vähintään puolet jäsenmaaluokkansa kokonaisuäänimäärästä.

3. Edustautuminen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti katsotaan läsnäoloksi.

14 artikla**Yhteistyö muiden järjestöjen kanssa**

1. Neuvoston tulee suorittaa tarvittavat järjestelyt neuvotteluja ja yhteistyötä varten Yhdistyneiden kansakuntien, sen erityisjärjestöjen kuten Yhdistyneiden kansakuntien elintarvike- ja maatalousjärjestön, Yhdistyneiden kansakuntien teollistamisjärjestön sekä sen alajärjestöjen kuten Yhdistyneiden kansakuntien kauppa- ja kehityskonferenssin, Yhdistyneiden kansakuntien kehitysohjelman, Kansainvälisen kauppakeskuksen, UNCTAD/GATTin ja Yhdistyneiden kansakuntien ympäristöohjelman samoin kuin muiden hallitusten välisten ja kansalaisjärjestöjen kanssa tarpeen mukaan.

2. Järjestön tulee käyttää niin paljon kuin mahdollista tämän artiklan 1 kohdassa mainittujen elinten palveluksia, apua ja asiantuntemusta, jotta vältettäisiin kaksinkertainen työ pyrittäessä saavuttamaan tämän sopimuksen tavoitteet ja jotta järjestön toimien täydentävä luonne voitaisiin tehokkaasti hyödyntää.

3. Neuvoston tulee, ottaen huomioon UNCTADin erityisaseman kansainvälisessä perushyödykekaupassa, tarpeen mukaan tiedottaa kyseiselle järjestölle toiminnastaan ja työohjelmistaan.

15 artikla**Huomioitsijoiden osallistuminen**

Neuvosto voi kutsua sopimuksen ulkopuolisen valtion tai 14 artiklassa mainitun, juutin ja juuttituotteiden kansainvälisen kaupan tai juutin tuotannon kanssa tekemisissä olevan järjestön osallistumaan huomioitsijana neuvoston kokouksiin.

16 artikla**Toimitusjohtaja ja henkilökunta**

1. Neuvosto nimittää toimitusjohtajan määräenemmistöllä.

2. Toimitusjohtajan nimittämishdoista päätetään neuvoston menettelytapasääntöjen nojalla.

3. Toimitusjohtaja on järjestön ylin hallinnollinen virkamies ja hän vastaa neuvostolle siitä, että tätä sopimusta ja sen toimintaa johdetaan neuvoston päätösten mukaisesti.

4. Toimitusjohtaja nimittää henkilökunnan neuvoston vahvistamien sääntöjen mukaisesti. Neuvosto päättää määränemmistöllä, kuinka monta johtotason virkamiestä, asiantuntijaa ja kansliahenkilökuntaan kuuluvaa toimitusjohtaja voi nimittää. Neuvosto päättää määränemmistöllä mahdollisista muutoksista virkojen lukumäärässä. Henkilökunta on vastuussa toimitusjohtajalle.

5. Toimitusjohtajalla tai henkilökunnan jäsenillä ei saa olla mitään taloudellisia etuja valvottavanaan juutin tuotannossa, kaupassa tai näihin liittyvissä kaupallisissa toiminnoissa.

6. Toimitusjohtaja tai henkilökunta eivät saa tehtäviään suorittaessaan pyytää tai vastaanottaa ohjeita miltään jäsenmaalta tai miltään muulta järjestön ulkopuoliselta viranomaiselta. Heidän on pidättäydyttävä kaikista sellaisista toimenpiteistä, jotka saattaisivat vaikuttaa heidän asemaansa ainoastaan neuvostolle vastuussa olevina kansainvälisinä virkamiehinä. Jokainen jäsenmaa sitoutuu kunnioittamaan toimitusjohtajan ja henkilökunnan velvollisuuksien puhtaasti kansainvälistä luonnetta pyrkimättä vaikuttamaan heihin heidän täyttyessään velvollisuuksiaan.

V LUKU

ERIOIKEUDET JA VAPAUDET

17 artikla

Erioikeudet ja vapaudet

1. Järjestö on oikeushenkilö. Sillä on erityisesti toimivalta tehdä sopimuksia, hankkia ja hallita kiinteää ja irtainta omaisuutta sekä ryhtyä oikeustoimiin.

2. Järjestö toimii edelleen isäntähallituksen (joka on Bangladeshin hallitus, missä päämaja nykyisin sijaitsee) kanssa tehdyn päämajasopimuksen mukaisesti. Päämajasopimuksessa määritellään järjestön, sen toimitusjohtajan, henkilökunnan ja asiantuntijoiden sekä jäsenmaiden valtuuskuntien tehtävien suorittamisen kannalta välttämättömistä erioikeuksiin, vapauksiin ja asemaan liittyvistä seikoista.

3. Jos järjestön päämaja siirretään toiseen järjestön jäsenmaahan, tämän jäsenmaan tulee mahdollisimman pian tehdä järjestön kanssa päämajasopimus, jonka neuvoston tulee hyväksyä.

4. Siihen saakka kunnes tämän artiklan 3 kohdassa mainittu sopimus on tehty, järjestö pyytää isäntähallitusta myöntämään kansallisen lainsäädäntönsä puitteissa vapauden järjestön henkilökunnalleen maksamista palkoista, varoista, tuloista ja muusta järjestön omaisuudesta.

5. Järjestö voi tehdä yhden tai useamman valtion kanssa sopimuksia erioikeuksista ja vapauksista, jotka saattavat osoittautua välttämättömiksi sopimuksen asianmukaisen toiminnan kannalta. Nämä sopimukset on neuvoston vahvistettava.

6. Päämajasopimuksella on itsenäinen asema tähän sopimukseen nähden. Sen voimassaolo lakkaa kuitenkin:

- a) isäntähallituksen ja järjestön välisellä sopimuksella;
- b) mikäli järjestön päämaja siirretään pois isäntävaltiosta; tai
- c) mikäli järjestö lopettaa toimintansa.

VI LUKU

RAHOITUS

18 artikla

Varainhoitotilit

1. Järjestölle perustetaan kaksi tiliä:

- a) hallinnollinen tili; ja
- b) erityistili.

2. Toimitusjohtaja on vastuussa näiden tilien hoidosta ja neuvoston tulee menettelytapasäännöissään antaa tätä koskevat määräykset.

19 artikla

Maksutavat

1. Maksuosuudet hallinnolliselle tilille tulee suorittaa vapaasti vaihdettavassa valuutassa ja ne on vapautettava valuutanvaihtorajoituksista.

2. Rahoitusavustukset erityistilille tulee suorittaa vapaasti vaihdettavassa valuutassa ja ne on vapautettava valuutanvaihtorajoituksista.

3. Neuvosto voi ottaa vastaan avustuksia erityistilille muussakin muodossa, kuten tieteellisinä ja teknisinä laitteinä tai työvoimana, joita tarvitaan hyväksytyjen hankkeiden toteuttamisessa.

20 artikla

Tilintarkastus ja tilien julkistaminen

1. Neuvosto nimittää tilintarkastajat kirjanpitoa tarkastamista varten.

2. Niin pian kuin mahdollista kunkin juuttivuoden päättymisen jälkeen ja viimeistään kuusi kuukautta sen päättymisen jälkeen on jäsenmaille esitettävä erillinen tilintarkastuskertomus hallinnollisen tilin ja erityistilin osalta annettavaksi neuvostolle hyväksyttäväksi mahdollisuuksien mukaan seuraavassa istunnossa. Tarkastetuista tileistä ja taseesta tulee tämän jälkeen julkaista yhteen-veto.

21 artikla

Hallinnollinen tili

1. Tämän sopimuksen hallintokustannukset suoritetaan hallinnolliselta tililtä, ja ne katetaan jäsenmaiden vuotuisilla maksuosuuksilla, jotka kukin jäsenmaa suorittaa asianomaisten lainsäädännöllisten ja hallinnollisten menettelytapojensa mukaisesti, ja jotka on vahvistettu tämän artiklan 3, 4 ja 5 kohdan mukaisesti.

2. Kustannukset, jotka aiheutuvat valtuutettujen osallistumisesta neuvoston projektikomitean ja 3 artiklan 2 kodassa mainittujen komiteoiden ja työryhmien kokouksiin, kukin jäsenmaa suorittaa itse. Mikäli jäsenmaa pyytää järjestöltä erityisiä palveluksia, neuvosto velvoittaa tämän jäsenmaan maksamaan näistä palveluksista aiheutuvat kustannukset.

3. Kunkin varainhoitovuoden jälkimmäisellä puoliskolla neuvosto hyväksyy järjestön hallinnollisen tulo- ja menoarvion seuraavaa varainhoitovuotta varten ja vahvistaa kunkin jäsenmaan tätä tulo- ja menoarviota varten suoritettavaksi tulevan maksuosuuden.

4. Jokaisen jäsenmaan maksuosuus kunkin varainhoitovuoden hallinnollisista tulo- ja menoarviota varten

määräytyy sen äänimäärän mukaisesti suhteessa kaikkien jäsenmaiden kokonaisäänimäärään kyseisen tulo- ja menoarvion hyväksymisajankohtana. Maksuosuuksia vahvistettaessa lasketaan jokaisen jäsenmaan äänet mukaan ottamatta huomioon jonkin jäsenmaan äänioikeuden peruuttamista tai siitä johtunutta äänen uudelleen jakamista.

5. Neuvosto määrää tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen järjestöön liittyvän jäsenmaan ensimmäisen maksuosuuden maalle annettavan äänimäärän perusteella ja kulumassa olevasta varainhoitovuodesta jäljellä olevan ajan pituudesta riippuen, mutta muuttamatta muille jäsenmaille kulumassa olevaa varainhoitovuotta varten vahvistettuja maksuosuuksia.

6. Maksosuudet hallinnollista tulo- ja menoarviota varten erääntyvät maksettaviksi kunkin varainhoitovuoden ensimmäisenä päivänä. Järjestöön liittyvien jäsenmaiden kulumassa olevaa varainhoitovuotta koskevat maksosuudet erääntyvät jäseneksitulopäivänä.

7. Jos jäsenmaa ei ole suorittanut maksuosuuttaan hallinnollisesta tulo- ja menoarviosta neljän kuukauden kuluessa siitä päivästä lukien, jolloin maksuosuus erääntyy maksettavaksi tämän artiklan 6 kohdan mukaan, tulee toimitusjohtajan pyytää tätä jäsenmaata suorittamaan maksosuutensa mahdollisimman pian. Mikäli jäsenmaa ei ole suorittanut maksuosuuttaan vielä kahden kuukauden kuluttua pyynnön esittämisestä, tulee jäsenmaata pyytää antamaan selitys maksukyvyttömyydestään. Jos jäsenmaa ei seitsemän kuukauden kuluttua erääntymispäivästä lukien ole vielä suorittanut maksosuuttaan, sen äänioikeus peruutetaan toistaiseksi ja sen viivästyneeltä maksosuudelta peritään korkoa isäntähallituksen keskuspankin kurssin mukaisesti siihen asti, kunnes se on suorittanut maksosuutensa täysimääräisesti, ellei neuvosto määräenemmistöllä päättä toisin.

8. Jäsenmaa, jonka oikeudet on peruutettu tämän artiklan 7 kohdan perusteella, on kuitenkin edelleen vastuussa maksosuutensa suorittamisesta.

9. Vuoden hallinnollisen tulo- ja menoarvion käyttämätön ylijäämä hyvitetään jäsenhallituksille vähennyksinä seuraavan vuoden maksuosuuksista samassa suhteessa kuin alunperin on määrätty.

22 artikla

Erityistili

1. Erityistili jaetaan kahteen alatiliin:

a) esiprojektialatili; ja

b) projektialatili.

2. Kaikki esiprojektialatililtä suoritettavat maksut hyvitetään projektialatililtä, mikäli projektit myöhemmin hyväksytään ja rahoitetaan. Mikäli kuuden kuukauden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta neuvosto ei ole saanut esiprojektialatilille tarkoitettuja varoja, sen tulee tutkia tilanne ja ryhtyä asianmukaisiin toimiin.

3. Kaikki tulot, joilla on yhteys tiettyyn, tunnistettavissa olevaan projektiin, tulee ohjata erityistilille. Kaikki näistä projekteista aiheutuvat kustannukset, mukaan lukien konsulttien ja asiantuntijoiden palkkiot ja matkakustannukset suoritetaan erityistililtä.

4. Erityistilin mahdollisia rahoituslähteitä ovat:

a) perushyödykkeiden yhteisrahaston toinen tili;

b) alueelliset ja kansainväliset rahoituslaitokset kuten Yhdistyneiden kansakuntien kehitysohjelma, Maailmanpankki, Aasian kehityspankki, Latinalaisen Amerikan kehityspankki ja Afrikan kehityspankki, jne., ja

c) vapaaehtoiset avustukset.

5. Neuvoston tulee määränemistöllä vahvistaa ne ehdot, joiden nojalla se voi tarpeen vaatiessa tukea lainarahoitusta hakevia hankkeita, joiden osalta jäsenmaa tai jäsenmaat ovat vapaaehtoisesti ottaneet täyden vastuun kyseisistä lainoista. Järjestö ei ole vastuussa näistä lainoista.

6. Neuvosto voi valita kyseessä olevan yhteisön suositumuksella minkä tahansa yhteisön tukeakseen sitä, mukaan lukien jäsenmaa tai jäsenmaat, jotta tämä yhteisö saisi lainaa hyväksytyjen projektien rahoittamiseen ja ottaisi itselleen kaikki tähän liittyvät velvoitteet, paitsi että järjestö varaa itselleen oikeuden tarkkailla varojen käyttöä ja seurata näin rahoitetun projektin toimeenpanoa. Järjestö ei kuitenkaan ole vastuussa yksittäisten jäsenmaiden tai muiden yhteisöjen antamista takuista.

7. Jäsenmaa ei jäsenyytensä perusteella järjestössä ole vastuussa toisen jäsenmaan tai muun yhteisön projekteihin liittyvästä lainanotosta aiheutuvista velvoitteista.

8. Mikäli vapaaehtoisia, kohteeseen sitomattomia varoja tarjotaan järjestölle, neuvosto voi vastaanottaa tällaisia varoja. Varat voidaan käyttää esiprojektitoimiin samoin kuin hyväksytyihin esiprojekteihin.

9. Toimitusjohtajan tulee pyrkiä hankkimaan neuvoston päättämien ehdoin riittävä ja varmistettu rahoitus neuvoston hyväksymille projekteille.

10. Erityistilin varoja tulee käyttää vain hyväksytyihin projekteihin tai esiprojektitoimiin.

11. Erityisiin hyväksytyihin projekteihin annetut lahjoitukset tulee käyttää vain niihin projekteihin, joihin ne on alunperin tarkoitettu, ellei neuvosto yhteisymmärryksessä lahjoittajan kanssa toisin päättä. Projektin loppuunsaattamisen jälkeen järjestön tulee palauttaa erityisten projektien jokaiselle lahjoittajalle jäljelle jääneet varat suhteessa kunkin lahjoittajan osuuteen projektin rahoitusta varten annettujen lahjoitusten kokonaismäärään, elleivät lahjoittajat toisin päättä.

12. Neuvosto voi tarpeen mukaan tarkistaa erityistilin rahoituksen.

VII LUKU

SUHDE PERUSHYÖDYKKEIDEN YHTEISRAHASTOON

23 artikla

Suhde perushyödykkeiden yhteisrahastoon

Järjestön tulee käyttää täysimääräisesti hyväksi yhteisrahaston palveluksia, mukaan lukien ja mikäli tarkoituksenmukaista liittyä yhteisesti hyväksyttävään sopimukseen yhteisrahaston kanssa niiden periaatteiden mukaan, jotka on ilmaistu perushyödykkeiden yhteisrahaston perustamissopimuksessa.

VIII LUKU

TOIMINNALLISET TEHTÄVÄT

24 artikla

Projektit

1. Tämän sopimuksen 1 artiklassa mainittujen tavoitteiden saavuttamiseksi neuvoston tulee jatkuvasti ja 14

artiklan 1 kohdan määräysten mukaisesti määritellä projekteja tutkimus- ja kehitystyön, markkinoiden edistämisen ja kustannusten vähentämisen aloilta sekä mahdollisesti inhimillisten voimavarojen kehittämisen alalta samoin kuin muita neuvoston hyväksymiä hankkeita, huolehtia niiden valmistelusta ja toimeenpanosta sekä seurata, valvoa ja arvioida niitä niiden tehokkaan toiminnan varmistamiseksi.

2. Toimitusjohtajan tulee toimittaa 1 kohdassa mainittuja projekteja koskevat ehdotukset projektikomitealle. Ehdotukset tulee jakaa kaikille jäsenmaille vähintään kaksi kuukautta ennen sitä komitean kokousta, jossa niitä on määrä käsitellä. Komitea päättää näiden ehdotusten pohjalta, minin esiprojekteihin ryhdytään. Toimitusjohtajan tulee huolehtia näihin esiprojekteihin ryhtymisestä neuvoston hyväksymien sääntöjen ja ohjeiden mukaisesti.

3. Toimitusjohtajan tulee toimittaa komitealle esiprojektitoimien tulokset, mukaan lukien yksityiskohtaiset kustannusarviot, todennäköinen hyöty, kesto, sijainti ja tiedot mahdollisista toimeenpanevista elimistä, sen jälkeen kun ne on jaettu kaikille jäsenmaille vähintään kaksi kuukautta ennen sitä komitean kokousta, jossa niitä on määrä käsitellä.

4. Komitean tulee käsitellä esiprojektitoimien tuloksia ja antaa neuvostolle hankkeita koskevia suosituksia.

5. Neuvoston tulee tutkia suosituksia ja päättää määräenemmistöllä, mitä ehdotetuista projekteista tuetaan 22 ja 28 artiklan mukaisesti.

6. Neuvoston tulee päättää projektien keskinäisestä tärkeysjärjestyksestä.

7. Neuvoston tulee hankkia jäsenmaan suostumus ennen tämän jäsenmaan alueelle sijoitettavan projektin hyväksymistä.

8. Neuvosto voi määräenemmistöllä lopettaa tukensa mille tahansa projektille.

25 artikla

Tutkimus- ja kehitystyö

Tutkimus ja kehitystyöhön liittyvien projektien tarkoituksena on muun muassa:

- a) parantaa viljelyn tuottavuutta ja kuidun laatua;
- b) parantaa nykyisten ja uusien tuotteiden valmistusmenetelmiä;
- c) löytää uusia käyttötapoja ja parantaa nykyisten tuotteiden laatua,

- d) tukea juutin ja juuttituotteiden lisä- ja jatkojalostamista.

26 artikla

Markkinoiden edistäminen

Markkinoiden edistämiseen liittyvien projektien tarkoituksena on muun muassa ylläpitää ja laajentaa nykyisten tuotteiden markkinoita ja löytää markkinoita uusille tuotteille.

27 artikla

Kustannusten vähentäminen

Kustannusten vähentämiseen liittyvien projektien tarkoituksena on muun muassa siinä määrin kuin on tarkoitukseenmukaista, parantaa viljelyn tuottavuuteen ja kuidun laatuun liittyviä tuotantomenetelmiä ja tekniikkaa, samoin kuin parantaa juutinjalostusteollisuuden työvoimaan, raaka-aineisiin ja pääomakustannuksiin liittyviä menettelytapoja ja tekniikkaa, sekä kehittää ja ylläpitää jäsenmaiden käyttöä varten tiedostoa tehokkaimmista juuttitaloudessa käytettävissä olevista menettelytavoista ja tekniikasta.

28 artikla

Projektien hyväksymisperusteet

Neuvosto hyväksyy projektit seuraavin perustein:

- a) projektien tulee voida hyödyttää joko nyt tai myöhemmin useampaa kuin yhtä jäsentä, joista ainakin yksi on viejää ja niiden tulee hyödyttää juuttitaloutta kokonaisuutena;
- b) niiden on liityttävä juutin ja juuttituotteiden kansainvälisen kaupan ylläpitämiseen tai laajentamiseen;
- c) niiden on kustannusten osalta tuotettava myönteisiä lyhyen tai pitkän aikavälin taloudellisia tuloksia;
- d) niiden on oltava suhteessa kansainväliseen juutin ja juuttituotteiden kaupan määrään;
- e) niillä on voitava parantaa juutti ja juuttituotemarkkinoiden yleistä kilpailukykyä tai näkymiä.

29 artikla

Projektikomitea

1. Järjestölle perustetaan projektikomitea (jäljempänä "komitea"). Se on vastuussa neuvostolle ja toimii tämän yleisen ohjauksen alaisena.

2. Komitean jäsenyys on avoin kaikille jäsenmaille. Komitean menettelytapasäännökset sekä äänten jakautuminen ja äänestysmenettely ovat soveltuvin osin samanaikaiset kuin neuvostossa. Komitea kokoontuu tavallisesti kahdesti vuodessa. Se voi kuitenkin kokoontua useammin, mikäli neuvosto pyytää.

3. Komitean tehtävänä on:

- a) käsitellä sekä tarkistaa ja arvioida teknisesti 24 artiklassa mainittuja ehdotuksia;
- b) päättää esiprojektitoimista; ja
- c) antaa neuvostolle projekteja koskevia suosituksia.

IX LUKU

JUUTTIA JA JUUTTITUOTTEITA KOSKEVIEN TÄRKEIDEN KYSYMYSTEN KÄSITTELY

30 artikla

Vakauttaminen, kilpailu synteettisten aineiden kanssa sekä muut kysymykset

1. Neuvoston tulee jatkaa hintojen sekä vientiin tarkoitettujen juutin ja juuttituotteiden tarjonnan vakauttamiseen liittyvien kysymysten käsittelyä tarkoituksena löytää niihin ratkaisuja. Mikäli tällä tavoin syntyneet ratkaisut sisältävät toimenpiteitä, jotka eivät nimenomaisesti kuulu tämän sopimuksen piiriin, voidaan ne panna toimeen vain muuttamalla tätä sopimusta 42 artiklan mukaisesti.

2. Neuvoston tulee tarkastella juutin ja juuttituotteiden sekä synteettisten aineiden ja korvikkeiden väliseen kilpailuun liittyviä kysymyksiä.

3. Neuvoston tulee ryhtyä toimenpiteisiin muiden juuttia ja juuttituotteita koskevien tärkeiden kysymysten jatkuvan käsittelyn järjestämiseksi.

X LUKU

TILASTOT, TUTKIMUKSET JA TIEDOTUS

31 artikla

Tilastot, tutkimukset ja tiedotus

1. Neuvoston tulee ryhtyä kaikkiin tarpeellisiin toimenpiteisiin 14 artiklan 1 kohdassa mainittujen elinten kanssa tuoreen ja luotettavan tiedonsaannin varmistamiseksi kaikista juuttiin ja juuttituotteisiin vaikuttavista

tekijöistä. Järjestön tulee kerätä, käsitellä ja tarpeen mukaan julkaista tämän sopimuksen toiminnan kannalta tarpeellista tietoa juutin, juuttituotteiden, synteettisten aineiden ja korvikkeiden tuotannosta, kaupasta, tarjonnasta, varastoista, kulutuksesta ja hinnoista.

2. Jäsenten tulee kohtuullisen ajan kuluessa hankkia tilastoja ja tietoja niin paljon kuin mahdollista, sikäli kuin se ei ole ristiriidassa kunkin kansallisen lainsäädännön kanssa.

3. Neuvoston tulee huolehtia maailman juuttitalouden kehityssuuntia sekä pitkän ja lyhyen aikavälin ongelmia käsittelevän tutkimustyön suorittamisesta.

4. Neuvoston tulee varmistaa, että mitkään julkistetut tiedot eivät vahingoita juuttia ja juuttituotteita, synteettisiä aineita ja korvikkeita valmistavien, jalostavien tai markkinoivien henkilöiden tai yhtiöiden toiminnan luotamuksellisuutta.

5. Neuvoston tulee ryhtyä tarpeellisiksi katsottuihin toimenpiteisiin, jotta juutti ja juuttituotteet tulisivat tunnetuiksi ja niistä saataisiin tietoa.

32 artikla

Vuosikertomus ja vuosikatsaus

1. Neuvoston tulee kuuden kuukauden kuluessa kunkin juuttivuoden päättymisestä julkaista vuosikertomus järjestön toiminnasta ja muita tarpeellisiksi katsomiaan tietoja.

2. Neuvoston tulee vuosittain tarkastella maailman juuttitalannetta ja alan näkymiä, mukaan lukien kilpailutilanne synteettisten aineiden ja korvikkeiden kanssa, sekä tiedottaa jäsenmaille katsauksen tuloksista.

3. Katsaus tulee suorittaa jäsenmaiden juutin ja juuttituotteiden sekä synteettisten aineiden ja korvikkeiden kansallisesta tuotannosta, varastoista, viennistä ja tuonnista antamien tietojen valossa, samoin kuin sen tiedon perusteella, minkä neuvosto saa joko suoraan tai asianomaisten Yhdistyneiden kansakuntien järjestämän järjestöjen, mukaan lukien UNCTAD ja FAO, ja asianomaisten hallitusten välisten ja kansalaisjärjestöjen kautta.

XI LUKU

MUUT KYSYMYKSET

33 artikla

Valitukset ja erimielisyydet

Jokainen jäsenmaa tämän sopimuksen mukaisten velvoitteiden laiminlyöntiä koskeva valitus ja jokainen tämän

sopimuksen tulkintaa tai soveltamista koskeva erimieli-
isyys on alistettava neuvoston ratkaistavaksi. Neuvoston
näitä asioita koskevat päätökset ovat lopullisia ja sito-
via.

34 artikla

Jäsenmaiden yleiset velvoitteet

1. Tämän sopimuksen voimassaoloaikana jäsenmaat
pyrkivät tekemään parhaansa ja toimivat keskenään
yhteistyössä edistääkseen tämän sopimuksen tavoitteiden
saavuttamista eivätkä ryhdy mihinkään näiden tavoittei-
den vastaisiin toimenpiteisiin.

2. Jäsenmaat hyväksyvät neuvoston tämän sopimuksen
määräysten nojalla tekemät päätökset sitoviksi ja pyrki-
vät välttämään toimenpiteitä, jotka rajoittaisivat niitä tai
olisivat niiden vastaisia.

3. Tämän sopimuksen toiminnasta johtuva jäsenten
vastuuvollisuus järjestölle tai kolmansille osapuolille
rajoittuu VI luvun mukaisten osuuksien maksuvelvolli-
suuteen.

35 artikla

Vapautus velvoituksista

1. Neuvosto voi poikkeuksellisissa olosuhteissa, hätäti-
lanteessa tai ylivoimaisen esteen sattuessa, josta ei ole
erikseen tässä sopimuksessa säädetty, määränemmistöllä
vapauttaa jäsenmaan tämän sopimuksen mukaisesta vel-
voituksesta, mikäli kyseisen jäsenmaan selvitys syistä vel-
voituksen täyttämättä jättämiseen on neuvostoa tyydyt-
tävä.

2. Myöntäessään jäsenmaille tämän artiklan 1 kohdan
mukaisen vapautuksen neuvoston on nimenomaisesti
mainittava, millä ehdoilla ja miksi ajaksi jäsenmaa vapau-
tetaan kyseessä olevasta velvoituksesta sekä ne syyt, joi-
den perusteella vapautus myönnetään.

36 artikla

Erityiset tukitoimet

1. Tuoja jäsenmaat, jotka ovat kehitysmaita ja joiden
etuihin tämän sopimuksen nojalla suoritetuilla toimenpi-
teillä on ollut kielteinen vaikutus, voivat vedota neuvos-
toon, jotta tämä ryhtyisi erityisiin tukitoimiin. Neuvosto
harkitsee sopivia toimenpiteitä Yhdistyneiden kansakun-
tien kaupp- ja kehityskonferenssin 93 (IV) päätöslausel-
man III osan 3 ja 4 kappaleen mukaisesti.

2. Muodostamatta muiden viejäjäsenmaiden etuja kos-
kevaa ennakkotapausta neuvosto kiinnittää kaikissa toi-
missaan erityistä huomiota määrätyn vähiten kehittyneen
viejäjäsenmaan tarpeisiin.

XII LUKU

LOPPUMÄÄRÄYKSET

37 artikla

Allekirjoittaminen, ratifiointi ja hyväksyminen

1. Tämä sopimus on avoinna allekirjoittamista varten
Yhdistyneiden kansakuntien päämajassa 1 päivästä tam-
mikuuta 31 päivään joulukuuta 1990 mainitut päivät
mukaan lukien kaikille Yhdistyneiden kansakuntien
juutti- ja juuttituotekonferenssiin vuonna 1989 kutsu-
tuille hallituksille.

2. Jokainen tämän artiklan 1 kohdassa mainittu halli-
tus voi

- allekirjoittaessaan tämän sopimuksen ilmoittaa, että
se allekirjoituksellaan ilmaisee hyväksyvänsä tämän
sopimuksen sitovan itseään;
- allekirjoitettuaan tämän sopimuksen ratifioida tai
hyväksyä sen tallettamatta tätä tarkoitettavan asiakir-
jan tallettajan huostaan.

38 artikla

Tallettaja

Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteeri nimitetään tämän
sopimuksen tallettajaksi.

39 artikla

Ilmoitus sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta

1. Allekirjoittajahallitus, joka aikoo ratifioida tai
hyväksyä tämän sopimuksen, tai hallitus, jonka liittymi-
sehdot neuvosto on vahvistanut, mutta joka ei vielä ole
voinut tallettaa tätä koskevaa asiakirjaansa, voi milloin
tahansa ilmoittaa tallettajalle soveltavansa tätä sopimusta
väliaikaisesti, joko sen tullessa voimaan 40 artiklan
mukaisesti tai, jos se jo on voimassa, tarkemmin määrä-
tystä päivästä. Ilmoittaessaan sopimuksen väliaikaisesta
soveltamisesta kunkin hallituksen tulee ilmoittaa olevansa
viejä- tai tuojajäsenmaa.

2. Hallitus, joka on tämän artiklan 1 kohdan mukai-
sesti ilmoittanut soveltavansa tätä sopimusta joko siitä
ajankohdasta, jolloin tämä sopimus tulee voimaan tai, jos

tämä sopimus on jo voimassa, määrätystä päivämäärästä lähtien, on tästä ajankohdasta lähtien järjestön väliaikainen jäsenmaa, kunnes se tallettaa ratifiointi-, hyväksymis- ja liittymiskirjansa ja tulee siten jäsenmaaksi.

40 artikla

Voimaantulo

1. Tämä sopimus tulee lopullisesti voimaan 1 päivänä tammikuuta 1991 tai jonakin muuna päivänä sen jälkeen, jos siihen päivään mennessä kolme hallitusta, joilla on yhteensä vähintään 85 prosenttia tämän sopimuksen liitteessä A esitetystä nettoviennistä ja 20 hallitusta, joilla on yhteensä vähintään 65 prosenttia tämän sopimuksen liitteessä B esitetystä nettotuonnista, ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen 37 artiklan 2 kohdan a) alakohdan mukaisesti tai ovat tallettaneet ratifiointi-, hyväksymis- tai liittymiskirjansa.

2. Tämä sopimus tulee voimaan väliaikaisesti 1 päivänä tammikuuta 1991 tai jonakin muuna päivänä sen jälkeen, jos siihen päivään mennessä kolme hallitusta, joilla on yhteensä vähintään 85 prosenttia tämän sopimuksen A liitteessä esitetystä nettoviennistä ja 20 hallitusta, joilla on yhteensä vähintään 65 prosenttia tämän sopimuksen B liitteessä esitetystä nettotuonnista, ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen 37 artiklan 2 kohdan a) alakohdan mukaisesti, tai ovat tallettaneet ratifiointi- tai hyväksymiskirjansa, tai ovat ilmoittaneet tallettajalle 39 artiklan mukaisesti soveltavansa tätä sopimusta väliaikaisesti.

3. Mikäli tämän artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisia voimaantulovaatimuksia ei ole täytetty 1 päivänä tammikuuta 1991, Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerin tulee kutsua ne hallitukset, jotka ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen 37 artiklan 2 kohdan a) alakohdan mukaisesti tai ovat ilmoittaneet tallettajalle soveltavansa tätä sopimusta väliaikaisesti, kokoontumaan aikaisimpana mahdollisena päivänä päättämään sopimuksen voimaantulosta kokonaisuudessaan tai osittain näiden hallitusten kesken, joko väliaikaisesti tai lopullisesti. Kun tämä sopimus on voimassa tämän kohdan mukaisesti, ne hallitukset, jotka ovat päättäneet saattaa tämän sopimuksen voimaan välillään väliaikaisesti joko kokonaisuudessaan tai osittain, ovat väliaikaisia jäsenmaita. Nämä hallitukset voivat kokoontua tarkastelemaan tilannetta ja päättämään, tulisiko tämän sopimuksen tulla lopullisesti voimaan niiden välillä, pysyä voimassa väliaikaisesti tai päättyä.

4. Tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen ratifiointi-, hyväksymis- tai liittymiskirjansa tallettavan hallituksen osalta sopimus tulee voimaan talletuspäivästä lukien.

5. Toimitusjohtaja kutsuu neuvoston ensimmäiseen istuntoonsa mahdollisimman pian tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen.

41 artikla

Liittyminen

1. Tämä sopimus on avoinna liittymistä varten kaikkien valtioiden hallituksille neuvoston määräämin ehdoin, jotka sisältävät aikarajoituksen liittymiskirjojen tallettamiselle. Neuvosto voi kuitenkin myöntää lykkäystä hallituksille, jotka eivät voi tallettaa liittymiskirjaansa liittymisehdoissa asetetun ajan puitteissa.

2. Liittyminen tapahtuu tallettamalla liittymiskirja tallettajan huostaan.

42 artikla

Muutokset

1. Neuvosto voi äänen määräenemmistöllä antaa jäsenmaille suosituksia sopimuksen muuttamisesta.

2. Neuvoston tulee sopia määräaika, johon mennessä jäsenmaiden tulee ilmoittaa tallettajalle hyväksyneensä muutoksen.

3. Muutos tulee voimaan 90 päivän kuluttua siitä, kun tallettaja on saanut tiedon muutoksen hyväksymisestä jäsenmailta, jotka edustavat vähintään kahta kolmasosaa viejäjäsenmaista ja vähintään 85 prosenttia viejäjäsenmaiden äänistä sekä jäsenmailta, jotka edustavat vähintään kahta kolmasosaa tuojajäsenmaista ja vähintään 85 prosenttia tuojajäsenmaiden äänistä.

4. Tallettajan ilmoitettua neuvostolle muutoksen voimaantulovaatimusten täyttämistä ja huolimatta tämän artiklan 2 kohdan nojalla neuvoston asettamaa määräaika koskevista määräyksistä, jäsenmaa voi vielä ilmoittaa tallettajalle hyväksymisestään edellyttäen, että ilmoitus annetaan ennen muutoksen voimaantuloa.

5. Jäsenmaa, joka ei muutoksen voimaantulopäivään mennessä ole ilmoittanut hyväksymisestään, lakkaa kyseisenä päivänä olemasta tämän sopimuksen osapuoli ellei se ole tyydyttävästi selvittänyt neuvostolle, ettei hyväksymistä voitu ajoissa suorittaa maan valtiosäännön tai oikeusjärjestelmän edellyttämien käsittelyjen loppuunviemiseen liittyneiden vaikeuksien vuoksi ja ellei neuvosto päättä pidentää tämän jäsenmaan kohdalla hyväksymiselle määrättyä aikaa. Muutos ei sido jäsenmaata ennen kuin se on jättänyt sen hyväksymistä koskevan ilmoituksen.

6. Jos muutoksen voimaantuloa koskevia vaatimuksia ei ole täytetty neuvoston tämän artiklan 2 kohdan nojalla vahvistamaan määräaikaan mennessä, muutos katsotaan peruuntuneeksi.

43 artikla**Eroaminen**

1. Jäsenmaa voi erota tästä sopimuksesta milloin tahansa tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen ilmoittamalla siitä kirjallisesti tallettajalle. Kyseisen jäsenmaan on samalla ilmoitettava toimenpiteistään neuvostolle.

2. Eroaminen tulee voimaan 90 päivän kuluttua siitä, kun tallettaja on vastaanottanut eroamisilmoituksen.

44 artikla**Erottaminen**

Jos neuvosto katsoo, ettei jokin jäsenmaa ole täyttänyt sopimuksesta johtuvia velvoitteitaan ja että tämä laiminlyönti haittaa huomattavasti sopimuksen toimintaa, se voi äänten määräenemmistöllä erottaa tällaisen jäsenmaan sopimuksesta. Neuvoston on viipymättä ilmoitettava siitä tallettajalle. Vuoden kuluttua neuvoston päätöksestä asianomainen jäsenmaa lakkaa olemasta tämän sopimuksen sopimuspuoli.

45 artikla

Eroavien tai erotettujen jäsenmaiden tai muutoksen hyväksymättä jättäneiden jäsenmaiden kanssa tehtävät loppuselvitykset

1. Neuvosto päättää tämän artiklan mukaisesti kaikista loppuselvityksistä, jotka tehdään sellaisen jäsenmaan kanssa, joka lakkaa olemasta tämän sopimuksen sopimuspuoli seuraavista syistä:

- a) 42 artiklan mukainen tämän sopimuksen muutoksen hyväksymättä jättäminen;
- b) 43 artiklan mukainen tästä sopimuksesta eroaminen; tai
- c) 44 artiklan mukainen tästä sopimuksesta erottaminen.

2. Neuvosto pidättää kaikki sellaisen jäsenmaan hallinnolliselle tilille suorittamat maksusuudet, joka lakkaa olemasta tämän sopimuksen sopimuspuoli.

3. Jäsenmaa, joka on vastaanottanut sille tämän artiklan mukaan kuuluvan osuuden, ei saa mitään osuutta järjestön loppuselvitys- tai muista varoista. Kyseinen

jäsenmaa ei ole myöskään vastuussa vajauksesta, joka järjestössä syntyy maksamisen jälkeen.

46 artikla**Voimassaoloaika, pidennys ja lakkauttaminen**

1. Sopimus on voimassa viisi vuotta voimaantulonsa jälkeen, ellei neuvosto äänten määräenemmistöllä päättää pidentää sen voimassaoloaikaa tai neuvotella sitä uudestaan tai lakkauttaa sitä tämän artiklan määräysten nojalla.

2. Neuvosto voi äänten määräenemmistöllä päättää pidentää tämän sopimuksen voimassaoloaikaa korkeintaan kahdella kahden vuoden jaksolla..

3. Mikäli ennen tämän artiklan 1 kohdassa mainitun viiden vuoden jakson päättymistä tai ennen tämän artiklan 2 kohdassa mainitun jatkoajan päättymistä, tapauksesta riippuen, uudesta tämän sopimuksen korvaavasta sopimuksesta on neuvoteltu, mutta se ei ole väliaikaisesti tai lopullisesti tullut vielä voimaan, neuvosto voi äänten määräenemmistöllä pidentää tämän sopimuksen voimassaoloaikaa, kunnes uusi sopimus tulee väliaikaisesti tai lopullisesti voimaan.

4. Mikäli uudesta sopimuksesta on neuvoteltu ja se tulee voimaan tämän artiklan 2 kohdan mukaisen jatkoajan tai 3 kohdan nojalla, tämä pidennetty sopimus päättyy uuden sopimuksen tullessa voimaan.

5. Neuvosto voi milloin tahansa äänten määräenemmistöllä päättää lakkauttaa tämän sopimuksen määräämästään päivästä lukien.

6. Tämän sopimuksen päättymisestä huolimatta neuvosto jatkaa toimintaansa korkeintaan 18 kuukauden ajan järjestön lakkauttamiseksi, mukaan lukien tilien päättäminen, ja sillä on tänä aikana näihin tarkoituksiin tarvittavat valtuudet ja tehtävät, mikäli ne on myönnetty asianomaisin, äänten määräenemmistöllä tehdyin päätöksin.

7. Neuvosto ilmoittaa kaikista tämän artiklan nojalla tekemistään päätöksistä tallettajalle.

47 artikla**Varaumat**

Mihinkään tämän sopimuksen määräykseen ei saa tehdä varaumaa.

Tämän vakuudeksi allekirjoittaneet, hallitustensa siihen asianmukaisesti valtuuttamina, ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen päivänä, joka ilmenee kunkin allekirjoituksen kohdalla.

Tehty Genevessä 3 päivänä marraskuuta tuhat yhdeksänsataakahdeksankymmentäyhdeksän. Tämän sopimuksen arabian-, englannin-, espanjan-, kiinan-, ranskan- ja venäjänkieliset tekstit ovat yhtä todistusvoimaiset.

A LIITE

40 artiklaa varten määritetyt yksittäisten viejäm maiden osuudet Yhdistyneiden Kansakuntien juutti- ja juuttituotekonferenssiin osallistuneiden maiden kokonaisnettoviennistä

	<i>Prosenttia</i>
Bangladesh	61,578
Kiina	8,681
Intia	18,869
Nepal	1,703
Thaimaa	9,169
Yhteensä	<u>100,000</u>

B LIITE

40 artiklaa varten määritetyt yksittäisten tuojam maiden ja maaryhmien osuudet Yhdistyneiden Kansakuntien juutti- ja juuttituotekonferenssiin osallistuneiden maiden kokonaisnettotuonnista

	<i>Prosenttia</i>
Algeria	1,443
Amerikan yhdysvallat	14,097
Argentiina	0,363
Australia	6,905
Egypti ⁽¹⁾	2,390
Euroopan talousyhteisö	24,008
Alankomaat	2,434
Belgia-Luxemburg	6,200
Espanja	1,421
Irlanti	0,363
Ison Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta	6,267
Italia	1,399
Kreikka	0,330
Portugali	0,275
Ranska	1,949
Saksan liittotasavalta	3,128
Tanska	0,242
Filippiinit	0,066
Indonesia	2,269
Itävalta	0,143
Japani	6,542
Jugoslavia ⁽¹⁾	1,234
Kanada	1,311
Marokko	0,815
Norja	0,055
Pakistan	12,974
Puola ⁽¹⁾	1,795
Ruotsi	0,044
Sosialististen neuvostotasavaltojen liitto	17,610
Suomi	0,077
Sveitsi	0,198
Syyrian arabitasavalta	3,943
Turkki	1,718
Yhteensä	<u>100,000</u>

⁽¹⁾ Maa, joka ei osallistunut konferenssiin, mutta on otettu liitteeseen, koska se on Kansainvälisen juuttijärjestön tuojajäsen.